

Brussell, 24 ta' April 2024  
(OR. en)

8837/24

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2023/0138(COD)**

---

**CODEC 1078**  
**ECOFIN 439**  
**UEM 89**  
**PE 99**

## **NOTA TA' INFORMAZZJONI**

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:    | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| lil:     | Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sugġett: | Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u s-sorveljanza baġitarja multilaterali u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97<br>- Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, mit-22 sal-25 ta' April 2024) |

## **I. INTRODUZZJONI**

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u tad-Dikjarazzjoni Kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni<sup>1</sup>, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar dan il-fajl fl-ewwel qari.

F'dan il-kuntest, il-President tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarij (ECON) Irene TINAGLI (S&D, IT) ipprezentat, fisem il-Kumitat ECON, emenda ta' kompromess (l-emenda numru 3) għall-proposta msemmija hawn fuq għal Regolament, li għaliha r-rapporteurs, Markus FERBER (PPE, DE) u Margarida MARQUES (S&D, PT), kienu hejjew abbozz ta' rapport. Din l-emenda kien intlaħaq qbil dwarha matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq.

---

<sup>1</sup> ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

## II. VOT

Meta vvotat fit-23 ta' April 2024, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 3) għall-proposta għal Regolament msemmija hawn fuq. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tidher fl-Anness ta' dan id-dokument<sup>2</sup>.

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru preċedentement bejn l-istituzzjonijiet. Għaldaqstant il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

---

---

<sup>2</sup> Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

**P9\_TA(2024)0311**

## **Il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u s-sorveljanza baġitarja multilaterali**

**Risoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' April 2024 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u s-sorveljanza baġitarja multilaterali u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 (COM(2023)0240 – C9-0150/2023 – 2023/0138(COD))**

**(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2023)0240),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 121(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C9-0150/2023),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-5 ta' Lulju 2023<sup>1</sup>,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-21 ta' Settembru 2023<sup>2</sup>,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tar-Reġjuni tal-10 ta' Ottubru 2023<sup>3</sup>,
- wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 74(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tal-21 ta' Frar 2024, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji (A9-0439/2023),

<sup>1</sup> ĠU C 290, 18.8.2023, p. 17.

<sup>2</sup> Għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>3</sup> ĠU C, C/2023/1329, 22.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/1329/oj>.

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;
2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

**Požizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tat-23 ta' April 2024 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2024/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u dwar is-sorveljanza baġitarja multilaterali u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 121(6) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew<sup>1</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ĠU C 290, 18.8.2023, p. 17.

<sup>2</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' April 2024.

Billi:

- (1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif previst mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), twassal għal konformità mal-prinċipji gwida ta' prezzijiet stabbli, finanzi pubbliċi u kundizzjonijiet monetarji sodi u bilanċi tal-pagamenti sostenibbli.
- (2) Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, li inizjalment kien jikkonsisti mir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97<sup>3</sup> u (KE) Nru 1467/97<sup>4</sup> u r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 1997<sup>5</sup>, huwa bbażat fuq l-oġettiv ta' finanzi tal-gvern sodi u sostenibbli bħala mezz biex jissahħu l-kundizzjonijiet għall-istabbiltà tal-prezzijiet u għal tkabbir sostenibbli u inklużiv b'saħħtu sostnut minn stabbiltà finanzjarja, u b'hekk jappoġġa l-ilħuq tal-oġettivi tal-Unjoni għal tkabbir u impjiegi sostenibbli.
- (3) Il-qafas ta' governanza fiskali jifforma parti mis-Semestru Ewropew, li jinkludi wkoll il-koordinazzjoni u s-sorveljanza ta' politiki ekonomiċi u tal-impjiegi usa' tal-Istati Membri, f'konformità mal-Artikoli 121 u 148 TFUE, ***inkluż il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, u r-rakkomandazzjonijiet relatati speċifiċi għall-pajjiżi.***

---

<sup>3</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tishih tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' budget u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 1).

<sup>4</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li tithaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' deficit eċċessiv (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6).

<sup>5</sup> Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew dwar il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir Amsterdam, 17 ta' Ġunju 1997 (ĠU C 236, 2.8.1997, p. 1).

- (4) L-involvement tal-**parlamenti nazzjonali**, tas-shab soċjali, tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u ta' partijiet ikkonċernati rilevanti oħra fis-Semestru Ewropew huwa kruċjali biex jiġu żgurati s-sjieda nazzjonali tal-politiki ekonomiċi u fiskali **kif ukoll** it-tfassil ta' politika trasparenti u inkluziv.
- (5) Jenhtieg li l-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jiġi adattat biex titqies aħjar l-eterogeneità **ikbar** tal-pożizzjonijiet fiskali, id-dejn pubbliku u l-isfidi **ekonomiċi, kif ukoll** vulnerabbiltajiet oħra fl-Istati Membri. Ir-rispons politiku qawwi għall-pandemija tal-COVID-19 kien effettiv ħafna fil-mitigazzjoni tal-**konsegwenzi** ekonomiċi u soċjali tal-kriżi kkawżata minn dik il-pandemija, iżda ■ rriżulta f'żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, li jenfasizza l-importanza li l-proporzjonijiet tad-dejn **u d-defiċits** jitnaqqsu għal livelli prudenti b'mod gradwali, **realistiku**, sostnut u favorevoli għat-tkabbir **li jiżgura l-flessibbiltà għal politiki kontroċikliċi** u jindirizza l-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-oġettivi tal-impjiegi u dawk soċjali. Fl-istess hin, jenhtieg li l-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi fuq terminu medju u twil li għandha quddiemha l-Unjoni bħall-kisba ta' tranzizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, inkluż l-oġettivi dwar il-klima stipulati fir-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup>, l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, **l-appoġġ** għal awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika **u l-konverġenza sostnuta**, u l-implimentazzjoni tal-Boxxla Strateġika għas-Sigurtà u d-Difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta' investiment fis-snin li ġejjin.

---

<sup>6</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-qafas biex tinkiseb in-newtralità klimatika u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 401/2009 u (UE) 2018/1999 ("il-Liġi Ewropea dwar il-Klima") (ĠU L 243, 9.7.2021, p. 1).

- (6) Jenhtieg li l-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni **jippromwovi finanzi pubblici sodi u sostenibbli**, tkabbir sostenibbli u inkluziv **■** u ghalhekk jiddifferenzja bejn l-Istati Membri billi jqis l-isfidi taghhom ta' dejn pubbliku **u l-isfidi ekonomiċi** u billi jippermetti perkorsi fiskali **pluriennali** speċifiċi għall-pajjiżi, **filwaqt li jiżgura sorveljanza multilaterali effettiva u jirrispetta l-prinċipju ta' trattament ugwali**.
- (7) **Huwa mehtieg li jiġi żgurat livell adatt ta' investiment pubbliku sabiex jintlahqu l-objettivi ewlenin tar-riforma tal-qafas ta' governanza ekonomika kif stabbiliti f'dan ir-Regolament kif ukoll biex jiġu indirizzati l-prijoritajiet attwali u futuri tal-Unjoni. L-implimentazzjoni tal-istrumenti finanzjarji bhall-fondi tal-politika ta' koeżjoni, li bhalissa jinkludu l-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) u l-Fond ta' Koeżjoni stabbilit mir-Regolament (UE) 2021/1058 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>7</sup>, il-Fond Soċjali Ewropew Plus (FSE+) stabbilit mir-Regolament (UE) 2021/1057 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup> u l-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta (JTF) stabbilit mir-Regolament (UE) 2021/1056 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>9</sup>, skont l-Istrument tal-Unjoni Ewropea għall-Irkupru stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/2094<sup>10</sup>, jew skont l-Istrument Ewropew għal Appoġġ temporanju biex jittaffew ir-Riskji ta' Qghad f'Emerġenza stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672<sup>11</sup>, tista' sservi biex minnha jittiehdu tagħlimiet għal titjib fl-effikaċja u l-effiċjenza tal-investimenti u tal-politiki tal-impjieg, u għal kwalunkwe strument ta' investiment tal-Unjoni li jindirizza l-prijoritajiet komuni tal-Unjoni.**

<sup>7</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/1058 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2021 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 231, 30.6.2021, p. 60).

<sup>8</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/1057 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-Fond Soċjali Ewropew Plus (FSE+) u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1296/2013 (ĠU L 231, 30.6.2021, p. 21).

<sup>9</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/1056 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta (ĠU L 231, 30.6.2021, p. 1).

<sup>10</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/2094 tal-14 ta' Diċembru 2020 li jistabbilixxi Strument tal-Unjoni Ewropea għall-Irkupru biex jappoġġa l-irkupru wara l-kriżi tal-COVID-19 (ĠU L 433 I, 22.12.2020, p. 23).

<sup>11</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/672 tad-19 ta' Mejju 2020 dwar l-istabbiliment ta' Strument Ewropew għal appoġġ temporanju biex jittaffew ir-riskji ta' qghad f'emergenza (SURE) wara t-tifqigha tal-COVID-19 (ĠU L 159, 20.5.2020, p. 1).

- (8) Il-proċedura ta' sorveljanza multilaterali stabbilita fl-Artikolu 121(2), (3) u (4) u fl-Artikolu 148(4) TFUE jenħtieg li timmonitorja l-medda sħiħa ta' żviluppi ekonomiċi u tal-impjiegi f'kull Stati Membru u fl-Unjoni kollha kemm hi. Dan jinkludi s-sejbien ta' żbilanċi makroekonomiċi u l-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi eċċessivi stipulati fir-Regolamenti (UE) Nru 1174/2011<sup>12</sup> u (UE) Nru 1176/2011<sup>13</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, rispettivament. Għall-monitoraġġ ta' dawk l-iżviluppi ekonomiċi u tal-impjiegi, jenħtieg li l-Istati Membri jipprezentaw informazzjoni fil-forma ta' pjanijiet fiskali-strutturali fuq terminu medju *li jkopru perjodu ta' erba' jew hames snin, skont it-tul regolari tal-leġiżlatura tal-Istat Membru kkonċernat. Bħala parti mill-analiżi integrata tagħha tal-iżviluppi soċjali u tal-impjiegi fil-kuntest tas-Semestru Ewropew, il-Kummissjoni tivvaluta r-riskji għall-konverġenza soċjali 'l fuq fl-Istati Membri u timmonitorja l-progress fl-implimentazzjoni tal-prinċipji tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali abbażi tat-Tabella ta' Valutazzjoni Soċjali u tal-prinċipji tal-Qafas ta' Konverġenza Soċjali.*

---

<sup>12</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1174/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 dwar miżuri ta' infurzar biex jikkoreġu żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi fiż-żona tal-euro (ĠU L 306, 23.11.2011, p. 8).

<sup>13</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1176/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 dwar il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi (ĠU L 306, 23.11.2011, p. 25).

- (9) Jenhtieg li jiġu stabbiliti regoli dettaljati dwar il-kontenut, il-preżentazzjoni, il-valutazzjoni, ***l-approvazzjoni*** u l-monitoraġġ ta' pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, sabiex jiġu promossi ***finanzi pubblici sodi u sostenibbli*** u tkabbir sostenibbli u inklużiv fl-Istati Membri, ***u r-reżiljenza permezz ta' riformi u investimenti, inkluż dawk li jikkontribwixxu għall-prijoritajiet komuni tal-Unjoni***, u tiġi evitata l-okkorrenza ta' defiċits eċċessivi tal-gvern **■**.
- (10) Il-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jenhtieg li jiġbru flimkien il-***politika*** fiskali, ir-riformi strutturali u l-***investimenti*** ta' kull Stat Membru. Dawk il-pjanijiet jenhtieg li jkunu l-pedament tal-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni. Jenhtieg li kull Stat Membru jippreżenta pjan ***fiskali-strutturali*** nazzjonali fuq terminu medju li jagħti l-perkors fiskali tiegħu kif ukoll ***r-riformi u l-investimenti*** pubblici prijoritarji li flimkien jiżguraw tnaqqis sostnut u gradwali tad-dejn u tkabbir sostenibbli u inklużiv, filwaqt li tiġi evitata politika fiskali proċiklika. ***Jenhtieg li dawk il-pjanijiet jinkludu wkoll riformi u investimenti usa', inkluż fir-rigward tal-prijoritajiet komuni tal-Unjoni, jiġifieri t-tranżizzjoni ekoloġika, inkluż il-Patt Ekoloġiku Ewropew u t-tranżizzjoni lejn in-newtralità klimatika sal-2050 f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/1119 u permezz tal-implimentazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali dwar l-enerġija u l-klima ppreżentati f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>14</sup>; it-tranżizzjoni diġitali, inkluż il-Programm ta' Politika tal-2030 dwar id-Decennju Diġitali*** stabbilit bid-Deciżjoni (UE) 2022/2481 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>15</sup>; ir-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-implimentazzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, ***inkluż il-miri relatati dwar l-impjiegi, il-hiliet u t-tnaqqis tal-faqar sal-2030; is-sigurtà tal-enerġija; u t-tishih tal-mezzi ta' difiża fejn applikabbli, inkluż il-Boxxla Strateġika għas-Sigurtà u d-Difiża, jew atti sussegwenti tal-Unjoni rilevanti għal dawk il-prijoritajiet***. Matul il-perjodu ta' operat tal-Facilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza stabbilita bir-Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-

<sup>14</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija u tal-Azzjoni Klimatika, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 663/2009 u (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi 94/22/KE, 98/70/KE, 2009/31/KE, 2009/73/KE, 2010/31/UE, 2012/27/UE u 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 2009/119/KE u (UE) 2015/652 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 1).

<sup>15</sup> Id-Deciżjoni (UE) 2022/2481 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2022 li tistabbilixxi l-Programm ta' Politika tal-2030 dwar id-Decennju Diġitali (ĠU L 323, 19.12.2022, p. 4).

Kunsill<sup>16</sup>, jenhtieg li jittiehed kont kif xieraq tal-impenji meqjusa fil-pjanijiet nazzjonali għall-irkupru u r-reżiljenza meta jitfasslu l-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju.

---

<sup>16</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2021 li jistabbilixxi l-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza (ĠU L 57, 18.2.2021, p. 17).

- (11) Il-fondi tal-politika ta' koeżjoni huma wkoll sinkronizzati mas-Semestru Ewropew. Bħala l-politika ta' investiment fit-tul tal-baġit tal-Unjoni, jenħtieġ li jitqiesu wkoll ir-riformi u l-investimenti taħt dawk il-fondi meta jitfasslu l-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, *sabiex tiġi żgurata l-konsistenza u, fejn xieraq, il-komplementarjetà*.
- (12) Jenħtieġ li l-*preżentazzjoni* ta' pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tkun preċeduta minn djalogu tekniku mal-Kummissjoni biex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament. *Il-valutazzjoni tal-Kummissjoni tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jenħtieġ li tinkludi sommarju ta' dak id-djalogu tekniku*. Jenħtieġ li, abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, il-Kunsill *jadotta rakkomandazzjoni li tagħti* l-perkors tan-nefqa netta u, *kif xieraq*, japprova *r-riformi u l-investimenti li jirfdu* l-estensjoni possibbli tal-perjodu ta' agġustament ■ .

- (13) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tizzied it-trasparenza, jenhtieg li indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur operazzjonali uniku jenhtieg li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri: in-nefqa netta ***tal-gvern min-nefqa f'imghax***, il-miżuri tad-dhul diskrezzjonali, ***in-nefqa fuq il-programmi tal-Unjoni ffinanzjata bis-shih mid-dhul mill-fondi tal-Unjoni***, in-nefqa ***nazzjonali fuq il-kofinanzjament tal-programmi ffinanzjati mill-Unjoni***, kif ukoll ***l-elementi*** ċikliċi tan-nefqa fuq il-***benefiċċju*** tal-qgħad. ***F'konformità mal-prinċipji gwida użati mill-Kummissjoni għall-klassifikazzjoni tat-tranzazzjonijiet bħala miżuri ta' darba u miżuri temporanji ohra, jenhtieg li daww il-miżuri ta' darba u miżuri temporanji ohra wkoll jiġu esklużi mill-indikatur tan-nefqa netta tal-gvern.*** Dak l-indikatur, ***li*** mhuwiex affettwat mill-operat tal-istabbilizzaturi awtomatiċi u fluttwazzjonijiet ***ohra*** fin-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern, ***jipprovdi flessibbiltà għall-istabbilizzazzjoni makroekonomika kontroċiklika.***

- (14) Sabiex *jigi inkwadrat id-djalogu li jwassal għall-preżentazzjoni tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali* fuq terminu medju, *jenhtieg li l-Kummissjoni tittrażmetti lill-Istati Membri b'dejn tal-gvern estiż li jaqbeż is-60 % tal-PDG jew b'defiċit tal-gvern li jaqbeż it-3 % tal-PDG, kif stipulat fl-Artikolu 126(2) TFUE flimkien mal-Protokoll (Nru 12) tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u TFUE (il-"Protokoll (Nru 12)"), trajettorja referenzjarja li tkopri perjodu ta' aġġustament ta' erba' snin bil-possibbiltà ta' estensjoni ta' mhux aktar minn tliet snin. Jenhtieg li dik it-trajettorja tkun ibbażata fuq ir-riskju, tkun speċifika għall-pajjiż u tkun ankrata fis-sostenibbiltà tad-dejn biex jigi żgurat approċċ li jhares 'il quddiem li jkun adatt kemm għall-isfidi attwali kif ukoll dawk futuri.*
- (15) Jenhtieg li l-Kummissjoni, fuq *talba* ta' *Stat Membru b'dejn tal-gvern li ma jaqbiżx is-60 % tal-PDG u b'defiċit tal-gvern li ma jaqbiżx it-3 % tal-PDG*, tittrażmetti gwida fil-forma ta' *informazzjoni teknika lil dak l-Istat Membru.*
- (16) *Matul ix-xahar ta' qabel id-data ta' skadenza li sa fiha l-Kummissjoni għandha tittrażmetti trajettorja referenzjarja jew informazzjoni teknika lil Stat Membru, jenhtieg li dak l-Istat Membru jkollu l-possibbiltà li jitlob skambju tekniku mal-Kummissjoni. Jenhtieg li dak l-iskambju tekniku jipprovdi opportunità biex tiġi diskussa l-ahhar informazzjoni statistika disponibbli u l-prospetti ekonomiċi u fiskali tal-Istat Membru kkonċernat, filwaqt li jigi żgurat it-trattament ugwali tal-Istati Membri.*

- (17) *Il-qafas multilaterali ta' sorveljanza baġitarja tal-Unjoni huwa bbażat fuq data statistika pprovduta mill-Eurostat, li huwa responsabbli, f'isem il-Kummissjoni, li jiżgura l-kwalità tad-data fiskali miġbura f'konformità mas-Sistema Ewropea tal-Kontijiet Nazzjonali u Reġjonali. L-Eurostat għandu jistabbilixxi qafas għar-rappurtar mill-Istati Membri ta' data statistika dwar il-kofinanzjament nazzjonali ta' programmi ffinanzjati mill-Unjoni mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u li bhalissa mhumiex miġbura mill-Eurostat. Sakemm jiġi stabbilit il-qafas għall-ġbir u l-forniment ta' tali data, jenhtieġ li l-Istati Membri jithallew jiddependu fuq l-istimi. Il-format, l-ambitu, il-frekwenza u meta tinghata tali data mill-Istati Membri għandhom jiġu ddeterminati mill-korpi tal-istatistika rilevanti tal-Unjoni.*
- (18) *Jenhtieġ li t-trajettorja referenzjarja tiżgura li, sa tmiem il-perjodu ta' aġġustament, id-dejn tal-gvern estiż ikun fuq trajettorja 'l isfel plawżibbli jew jibqa' f'livelli prudenti, anki f'xenarji negattivi. Barra minn hekk, jenhtieġ li tiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jingieb u jinżamm taht it-3 % tal-PDG, filwaqt li jitqies il-fatt li l-Istati Membri jistgħu jiffaċċaw kostijiet addizzjonali wara tmiem il-perjodu ta' aġġustament, pereżempju kostijiet marbuta mat-tixjih demografiku. Fl-aħħar nett, jenhtieġ li tiżgura l-konsistenza mal-perkors korrettiv skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97.*

- (19) *Sabiex titjieb il-prevedibbiltà fl-eżitu tal-qafas multilaterali tas-sorveljanza baġitarja tal-Unjoni u jissahhah it-trattament ugwali bejn l-Istati Membri, jenhtieg li t-trajettorja referenzjarja tikkonforma ex ante ma' salvagwardja tas-sostenibbiltà tad-dejn. Jenhtieg li dik is-salvagwardja tiżgura fil-fażi tat-tfassil tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju li l-proporzjon tad-dejn tal-gvern ipprojettat jonqos b'medja annwali minima. Din taġixxi bhala rekwiżit minimu għall-isforz sottostanti għat-trajettorja referenzjarja u l-perkors tan-nefqa netta. Minhabba l-kompożizzjoni speċifika tad-dejn pendenti tal-gvern tal-Greċja, ammont sinifikanti ta' pagamenti tal-imghax differiti huwa mistenni li jsir dovut fl-2033. Għalhekk jenhtieg li ż-żieda eċċezzjonali relatata fil-proporzjon tad-dejn tal-gvern estiż imqabbel mal-PDG tal-Greċja ma titqiesx fl-applikazzjoni tas-salvagwardja tas-sostenibbiltà tad-dejn.*
- (20) *Ir-rekwiżiti bbażati fuq ir-riskju għat-trajettorja referenzjarja mistennija li jkunu biżżejjed biex iġibu l-livelli tad-defiċit tal-gvern sew taht il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG. Madankollu, sabiex il-qafas multilaterali tas-sorveljanza baġitarja jsir aktar robust minhabba żviluppi inċerti fil-valuri varjabbli makrofiskali, jenhtieg li t-trajettorja referenzjarja tippredvi wkoll margni komuni ta' reżiljenza fir-rigward tal-valur referenzjarju għad-defiċit imsemmi fl-Artikolu 126(2) TFUE flimkien mal-Protokoll (Nru 12) jew il-konverġenza lejn dak il-valur referenzjarju għad-defiċit. Jenhtieg li dik is-salvagwardja komuni tar-reżiljenza tiżgura l-akkumulazzjoni ta' buffers fiskali għal ċirkostanzi avversi u skossi, u b'hekk tiffaċilita t-twettiq ta' politiki kontroċikliċi fil-qafas fiskali tal-Unjoni.*

- (21) *Ghall-ewwel pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, jenhtieg li l-plawżibbiltà li d-dejn tal-gvern jonqos fuq terminu medju tkun ibbażata fuq il-metodologija deskritta fil-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn 2023 tal-Kummissjoni. Jenhtieg li grupp ta' hidma għall-analiżi tas-sostenibbiltà tad-dejn jesplora titjib metodologiku possibbli, inkluż dwar suppożizzjonijiet sottostanti. Dak il-grupp ta' hidma jenhtieg li jkun magħmul minn esperti mill-Istati Membri, mill-Kummissjoni u mill-Bank Ċentrali Ewropew. Jenhtieg li rappreżentanti tal-Bord Fiskali Ewropew u tal-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà jiġu mistiedna minn dak il-grupp ta' hidma bhala osservaturi. Jenhtieg li l-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jkun jista' jistieden lill-Kummissjoni tippreżenta l-metodologija tagħha fil-kuntest tad-djalogu stabbilit b'dan ir-Regolament.*
- (22) Sabiex jiġi vvalutat jekk humiex meħtieġa aġġustamenti ulterjuri **fi** tmiem il-perjodu ta' implimentazzjoni ta' **erba' jew hames snin** tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta s-sitwazzjoni mill-ġdid u tressaq trajettorja **referenzjarja** ġdida jekk id-dejn tal-**gvern** tal-Istat Membru jkun għadu oghla minn 60 % tal-PDG previst fit-Trattat **jew** jekk id-defiċit tal-gvern ikun oghla minn 3 % tal-PDG.

- (23) Jenhtieg li kull pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jsemmi l-istatus tieghu fil-kuntest tal-proċeduri nazzjonali, b'mod partikolari jekk il-pjan giex ipprezentat lill-parlament nazzjonali u jekk kienx approvat mill-parlament nazzjonali. Jenhtieg li l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jindika wkoll jekk il-parlament nazzjonali kellux l-opportunità li jiddiskuti r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-pjan preċedenti u, fejn rilevanti, kwalunkwe rakkomandazzjoni jew deċiżjoni oħra tal-Kunsill, jew kwalunkwe twissija mill-Kummissjoni. ***Jekk tkun disponibbli, jenhtieg li l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti stabbilita skont id-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE<sup>17</sup> tinhemeż mal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju preżentat lill-Kummissjoni. Qabel il-preżentazzjoni tat-tieni pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju u dak sussegwenti, jenhtieg li kull Stat Membru jwettaq, f'konformità mal-qafas legali nazzjonali tiegħu, proċess ta' konsultazzjoni tas-shab soċjali, tal-awtoritajiet reġjonali, tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u ta' partijiet ikkonċernati nazzjonali rilevanti oħra. Jenhtieg li l-informazzjoni dwar il-konsultazzjoni tal-parlamenti nazzjonali u dwar il-proċess ta' konsultazzjoni tiġi inkluża fil-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju. Minhabba l-iskeda aktar stretta prevista għat-thejjija tal-ewwel pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jwettqu konsultazzjoni fit-thejjija għaliha bi skadenzi xierqa.***

---

<sup>17</sup> ***Id-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE tat-8 ta' Novembru 2011 dwar ir-rekwiżiti għal oqfsa baġitarji tal-Istati Membri (ĠU L 306, 23.11.2011, p. 41).***

- (24) *Fil-każ ta' gvern li jkun għadu kif inhatar, Stat Membru jenhtieg li jkollu l-possibbiltà li jippreżenta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut lill-Kummissjoni. Jekk ikun hemm ċirkostanzi oġġettivi li jipprevjenu l-implimentazzjoni ta' pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, jenhtieg li Stat Membru jkollu l-possibbiltà li jippreżenta pjan rivedut lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn 12-il xahar qabel tmiem il-pjan attwali.*
- (25) Meta l-Istati Membri jużaw suppożizzjonijiet fil-**pjanijiet** fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tagħhom li jvarjaw mill-qafas għall-projezzjoni fuq terminu medju tad-dejn **tal-gvern**, jenhtieg li jispjegaw u jiġġustifikaw id-differenzi b'mod trasparenti u abbażi ta' argumenti ekonomiċi sodi **fid-djalogu tekniku u fil-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tagħhom**.
- (26) *Meta l-Kunsill iqis li l-pjan fiskali-strutturali **nazzjonali** fuq terminu medju **rivedut ta' Stat Membru** ma jikkonformax mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kunsill jirrakkomanda, bhala regola, it-trajettorja referenzjarja originali li kienet giet trażmessa qabel mill-Kummissjoni bhala l-perkors tan-nefqa netta.*
- I**
- (27) Sabiex tkun tista' ssir interazzjoni xierqa bejn il-qafas komuni tal-Unjoni u l-oqfsa baġitarji nazzjonali, jenhtieg li l-Kummissjoni tibbaża l-valutazzjoni tagħha tal-konformità tal-Istati Membri mal-perkorsi rispettivi tagħhom dwar in-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill biss fuq l-iżviluppi tan-nefqa **netta**. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jistabbilixxu l-oġjettivi baġitarji nazzjonali tagħhom f'termini ta' indikatur differenti, bħall-bilanċ strutturali jekk dan ikun meħtieġ mill-qafas baġitarju nazzjonali tagħhom.

- (28) Jenhtieg li l-valutazzjoni mill-Kummissjoni tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju teżamina b'mod partikolari l-plawżibbiltà tas-suppożizzjonijiet makroekonomiċi u fiskali, sal-punt li dawn **jitbieghdu** minn dawk sottostanti għat-trajettorja **referenzjarja**. B'mod partikolari, jenhtieg li l-projezzjonijiet tad-dejn b'politika mhux mibdula li għandhom jiġu inklużi fil-pjan ■ ikunu komparabbli mal-projezzjonijiet tal-Kummissjoni.
- (29) Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni tal-pjanijiet fiskali-strutturali fuq terminu medju, jenhtieg li l-Kummissjoni u l-Kunsill jimmonitorjaw ir-**riformi u l-investimenti inklużi** f'dawk il-pjanijiet skont is-Semestru Ewropew, abbażi tar-rapporti ta' progress annwali ppreżentati mill-Istati Membri, u f'konformità mal-Artikoli 121 u 148 TFUE. Għal dak il-ghan, jenhtieg li jidhlu fi djalogu **ekonomiku** mal-Parlament Ewropew.
- (30) **Jenhtieg li l-Parlament Ewropew ikun involut b'mod regolari u strutturat fis-Semestru Ewropew sabiex jiżdiedu t-trasparenza, ir-responsabbiltà u s-sjeda tad-deċiżjonijiet meħuda fil-kuntest tas-Semestru Ewropew. Jenhtieg li l-President tal-Kunsill u l-Kummissjoni jinfurmaw regolarment lill-Parlament Ewropew bir-riżultati tas-sorveljanza multilaterali skont dan ir-Regolament. L-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta fil-kuntest ta' dan ir-Regolament jenhtieg li tithejja u tintbagħat mill-Kummissjoni lill-Kunsill, u jenhtieg li tkun disponibbli għall-Parlament Ewropew mingħajr dewmien żejjed.**

- (31) Sabiex jiġi żgurat tnaqqis aktar gradwali tad-dejn, il-perjodu ta' aġġustament jista' jiġi estiż b'massimu ta' tliet snin jekk l-Istat Membru jirfed il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tiegħu b'sett ta' riformi u *investimenti* verifikabbli u marbuta biż-żmien li, meħuda flimkien, *bħala regola ġenerali*, isahħu t-tkabbir *u r-reżiljenza*; jappoġġaw is-sostenibbiltà fiskali; jindirizzaw il-prijoritajiet komuni tal-Unjoni; jindirizzaw ir-rakkomandazzjonijiet rilevanti speċifiċi għall-pajjiżi fl-ambitu tas-Semestru Ewropew, *inkluż, fejn japplika, ir-rakkomandazzjonijiet mahruġa skont il-proċedura ta' żbilanċ makroekonomiku, kif ukoll* il-prijoritajiet ta' investiment speċifiċi għall-pajjiż, mingħajr ma jwasslu għal *tnaqqis fil-livell ta'* investiment pubbliku ffinanzjat f'livell nazzjonali matul il-perjodu tal-pjan, *meta mqabbel mal-livell fuq terminu medju qabel il-bidu tal-pjan, b'kont meħud tal-firxa u tal-iskala tal-isfidi speċifiċi għall-pajjiżi.*
- (32) Jenhtieg li *s-sett ta' riformi u investimenti li jirfdu estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament* ikun *konsistenti mal-impenji inklużi fil-pjan* għall-irkupru u r-reżiljenza *approvat tal-Istat Membru kkonċernat matul il-perjodu ta' operat* tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza *u l-Ftehim ta' Shubija maqbul fil-Qafas Finanzjarju Pluriennali. Fejn* il-pjanijiet għall-irkupru u r-reżiljenza *jinkludu riformi u investimenti ambizzjużi, b'mod partikolari fir-rigward* tat-tkabbir *ekonomiku u s-sostenibbiltà fiskali fuq terminu medju, jenhtieg li dawn jitqiesu li jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament għall-ewwel pjan fiskali-strutturali nazzjonali* fuq terminu medju.

- (33) Jenhtieg li s-sett ta' ***riformi u investimenti*** li jinsabu fil-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jkun allinjat ***mal***-prioritajiet komuni tal-Unjoni, ***li jinkludi: il-kisba ta' tranżizzjoni ekoloġika u diġitali ġusta, fosthom il-konsistenza mal-obiettivi dwar il-klima stipulati fir-Regolament (UE) 2021/1119; ir-reżiljenza soċjali u ekonomika, inkluż il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali; is-sigurtà tal-enerġija; u fejn mehtieg, it-tishih tal-mezzi ta' difiża. Jenhtieg li l-Kummissjoni taghti attenzjoni partikolari lil dawk il-prioritajiet fil-valutazzjoni tagħha tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju. Jenhtieg li dak is-sett ta' riformi u investimenti jkun konsistenti wkoll mal-implimentazzjoni tal-istrategiji nazzjonali ddeterminati mill-Istat Membru kkonċernat biex jindirizza dawk il-prioritajiet tal-Unjoni.***
- (34) ***Bil-hsieb li jitrawmu strategiji ta' konsolidazzjoni fiskali li jiffavorixxu t-tkabbir, jenhtieg li l-impatt tar-riformi u tal-investimenti, ladarba jiġu implimentati skont il-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, jitqies kif xieraq fit-tfassil tal-pjanijiet sussegwenti. Jenhtieg li tinghata attenzjoni partikolari lill-impatt fuq is-sostenibbiltà fiskali permezz tad-dhul, in-nefqa u t-tkabbir potenzjali pubbliċi futuri, kif ukoll il-kontribut għal prioritajiet komuni tal-Unjoni, abbażi ta' evidenza ekonomika soda u mmexxija mid-data.***

- (35) Meta *Stat Membru jonqos milli jikkonforma b'mod sodisfaċenti mas-sett ta' riformi u investimenti* marbut biż-żmien li jirfdu l-perkors tan-nefqa netta aktar gradwali ■ kif stabbilit mill-Kunsill sal-iskadenza speċifikata, jenhtieg li l-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ikun jista' jirrakkomanda *li titnaqqas l-estensjoni tal-perjodu ta' agġustament*, jiġifieri *li jiżdied l-isforz ta' agġustament annwali, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi oġġettivi li jipprevjenu l-implimentazzjoni sal-iskadenza prevista fil-bidu*.
- (36) ■ Jenhtieg li l-Kummissjoni tistabbilixxi kont ta' kontroll għal kull Stat Membru biex tirreġistra d-devjazzjonijiet annwali *u kumulattivi 'l fuq u 'l isfel* tan-nefqa netta osservata ■ mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill. *Jenhtieg li l-kont ta' kontroll ma jirreġistrax devjazzjonijiet sakemm jibqghu attivati klawżoli liberatorji. F'konformità mal-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 1467/97, meta thejji r-rapport skont l-Artikolu 126(3) TFUE, jenhtieg li l-Kummissjoni tqis bhala fatturi rilevanti l-progress fl-implimentazzjoni tar-riformi u l-investimenti, inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-implimentazzjoni tal-istrategija komuni tat-tkabbir u l-impjiegi tal-Unjoni, u taghti kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji biex jinkisbu l-prijoritajiet komuni tal-Unjoni kif stabbilit f'dan ir-Regolament*.
- (37) L-istituzzjonijiet fiskali indipendenti wrew il-kapaċità tagħhom li jrawmu d-dixxiplina fiskali u li jsaħhu l-kredibbiltà tal-finanzi pubbliċi tal-Istati Membri. Sabiex tissaħħaħ is-sjieda nazzjonali, jenhtieg li r-rwol *konsultattiv* tal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti *jinzamm fil-qafas tal-governanza ekonomika riformat tal-Unjoni, bil-hsieb li gradwalment jissahhu l-kapaċitajiet tagħhom*.

- (38) *Jenhtieg li Bord Fiskali Ewropew permanenti u aktar indipendenti jaqdi rwol konsultattiv aktar prominenti fil-qafas tal-governanza ekonomika tal-Unjoni. Jenhtieg li jkompli jevalwa l-implimentazzjoni tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, jivvaluta l-pożizzjoni fiskali prospettiva għaż-żona tal-euro kollha kemm hi, u jipprovdi pariri lill-Kummissjoni u lill-Kunsill, filwaqt li jirrispetta r-rwol u l-prerogattivi tal-Kummissjoni stabbiliti f'TUE u fi TFUE. Jenhtieg li jsir aktar indipendenti u jkollu aċċess ahjar għall-informazzjoni. Jenhtieg li l-Kunsill u l-Parlament Ewropew jiġu kkonsultati fil-proċess tal-hatra tal-President tiegħu u tal-Membri tal-Bord. Jenhtieg li daww il-hatriet, kemm jista' jkun, jiżguraw bilanċ xieraq ġeografiku u bejn il-ġeneri.*
- (39) Jenhtieg li meta l-Kummissjoni tagħti opinjoni dwar l-abbozzi tal-pjanijiet baġitarji ppreżentati skont ir-Regolament (UE) Nru 473/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>18</sup>, hija tivvaluta jekk l-abbozzi tal-pjanijiet baġitarji jkunux konsistenti mal-perkorsi tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill skont dan ir-Regolament.

<sup>18</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 473/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar dispożizzjonijiet komuni għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-abbozzi tal-pjani baġitarji u l-iżgurar tal-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro (ĠU L 140, 27.5.2013, p. 11).

- (40) Fil-każ ta' skossi kbar għaż-żona tal-euro jew għall-Unjoni kollha kemm hi, jeħtieġ li jkun hemm klawżola liberatorja ġenerali li tkun tista' tindirizza reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi billi tippermetti devjazzjoni mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill, dment li tali devjazzjoni ma tipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fuq terminu medju. ***L-iskattar u l-estensjoni tal-klawżola liberatorja ġenerali għandhom ikunu soġġetti għal rakkomandazzjoni tal-Kunsill, li l-Kunsill jenhtieġ li jagħmel hiltu biex jadottaha fi żmien erba' ġimgħat wara rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni. Jenhtieġ li l-Bord Fiskali Ewropew jagħti opinjoni dwar l-estensjoni tal-klawżola liberatorja ġenerali.***
- (41) Minbarra l-klawżola liberatorja ġenerali, jenhtieġ li jkun hemm klawżola liberatorja speċifika għal pajjiż biex tippermetti devjazzjoni mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill meta ċirkostanzi eċċezzjonali, bħal avvenimenti eżoġeni imprevedibbli li huma barra mill-kontroll tal-Istat Membru, li jkollhom impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru u li jirrikjedu miżuri fiskali kontroċikliċi, dment li tali devjazzjoni ma tipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fuq terminu medju. L-iskattar u l-estensjoni tal-klawżoli liberatorji speċifiċi għal pajjiż ***għandhom ikunu*** soġġetti għal rakkomandazzjoni tal-Kunsill, ***li l-Kunsill jenhtieġ li jagħmel hiltu biex jadottahom fi żmien erba' ġimgħat wara rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, b'kont meħud tat-talba mill-Istat Membru kkonċernat li skatta jew estenda l-klawżola liberatorja speċifika għall-pajjiż.***

(42) Dan ir-Regolament huwa parti minn pakkett flimkien mar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2024/...<sup>19++</sup> u d-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2024/...<sup>20+</sup>. Dawn it-tliet atti legiżlattivi flimkien (minn hawn 'il quddiem imsejha lkoll bhala r-"riforma tal-qafas ta' governanza ekonomika") jirrifirmaw il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni, li jinkorpora fil-ligi tal-Unjoni s-sustanza tat-Titolu III (Patt Fiskali) tat-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja<sup>21</sup> tat-2 ta' Marzu 2012 (it-"TSKG"), f'konformità mal-Artikolu 16 ta' dak it-Trattat. Billi jibni fuq l-esperjenza tal-implimentazzjoni tat-TSKG mill-Istati Membri, ir-riforma tal-qafas ta' governanza ekonomika żżomm l-orjentazzjoni fuq terminu medju tal-Patt Fiskali bhala għodda biex jinkisbu d-dixxiplina baġitarja u l-promozzjoni tat-tkabbir. Ir-riforma tal-qafas ta' governanza ekonomika jinkludi dimensjoni speċifika għall-pajjiż imsahha mmirata lejn it-tishiġ tas-sjieda nazzjonali, inkluż billi ***jinzamm ir-rwol konsultattiv tal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti***, li essenzjalment jibbaża fuq il-prinċipji komuni tal-Patt Fiskali dwar il-mekkanizmi nazzjonali ta' korrezzjoni fiskali proposti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha tal-20 ta' Ġunju 2012 f'konformità mal-Artikolu 3(2) tat-TSKG. L-analizi tan-nefqa, netta mill-miżuri ta' dhul diskrezzjonali, għall-valutazzjoni ġenerali tal-konformità meħtieġa mill-Patt Fiskali hija ppreżentata f'dan ir-Regolament. Bhal fil-Patt Fiskali, devjazzjonijiet temporanji mill-pjan fuq terminu medju huma permessi biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità ma' dan ir-Regolament ***u skont id-dispożizzjonijiet dwar il-kont ta' kontroll***. B'mod simili għall-Patt Fiskali, f'każ ta' devjazzjonijiet sinifikanti mill-pjan fuq terminu medju, jenħtieġ li jiġu implimentati miżuri biex jiġu kkoreġuti d-devjazzjonijiet fuq perjodu definit. Ir-riforma tal-qafas tal-governanza ekonomika ssahha is-sorveljanza fiskali u l-proċeduri tal-infurzar biex jitwettaq l-impenn tal-promozzjoni ta' finanzi pubbliċi sodi u sostenibbli u tkabbir sostenibbli u inklużiv. B'hekk, ir-riforma tal-qafas tal-governanza ekonomika żżomm l-oġettivi fundamentali tad-dixxiplina baġitarja u s-sostenibbiltà tad-dejn kif jinsabu fil-Patt Fiskali.

<sup>19</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2024/... ta' ... li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1467/97 dwar li tithaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv (ĠU L, ..., ELI: ...).

<sup>++</sup> ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru tar-Regolament li jinsab fid-dokument ST... [fergħa korrettiva] u imla d-data, it-titolu u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota korrispondenti ta' qiegh il-paġna.

<sup>20</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2024 ... ta' ... li temenda d-Direttiva 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri (ĠU L, ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU tad-Direttiva li tinsab fid-dokument ST ... u imla n-nota korrispondenti ta' qiegh il-paġna.

<sup>21</sup> <https://www.consilium.europa.eu/media/20398/st00tscg26-mt-12.pdf>.

- (43) Sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni effettiva u monitoraġġ xieraq ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-**Kummissjoni tipprovdi gwida f'waqtha, wara li titlob opinjoni mill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju, dwar** l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-Istati Membri fil-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tagħhom **u** fir-rapporti ta' progress annwali tagħhom. **Jenhtieg li dik il-gwida issir pubblika.**
- (44) Jenhtieg li s-sorveljanza multilaterali tkun ibbażata fuq statistika ta' kwalità għolja u indipendenti prodotta f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>22</sup>.
- (45) Minhabba li l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament biex jiżguraw il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u s-sorveljanza baġitarja multilaterali, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jistgħu pjuttost, għal raġunijiet ta' skala jew tal-effett tal-koordinazzjoni u s-sorveljanza, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 TUE. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jinkisbu dawk l-oġġettivi,
- (46) **Fid-dawl tal-iskadenza eżistenti skont il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh b'urġenza fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ,**

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

<sup>22</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data sugġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).

## KAPITOLU I

### SUĠĠETT U DEFINIZZJONIJIET

#### Artikolu 1

##### Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli biex tiġi żgurata l-koordinazzjoni effettiva ta' politiki ekonomiċi **sodi** tal-Istati Membri, u b'hekk jappoġġa l-kisba tal-oġġettivi tal-Unjoni għat-tkabbir **sostenibbli u inklużiv** u l-impjiegi.

2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-kontenut, il-preżentazzjoni, il-valutazzjoni u l-monitoraġġ tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju bħala parti mis-sorveljanza baġitarja multilaterali mill-Kunsill u mill-Kummissjoni, sabiex jippromwovi **finanzi pubbliċi sodi** u sostenibbli, tkabbir inklużiv **u sostenibbli u reżiljenza permezz ta' riformi u investimenti**, u jipprevjeni defiċits eċċessivi tal-gvern **■** .

#### Artikolu 2

##### Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "rakkomandazzjoni speċifika għall-pajjiż" tfisser **■** il-gwida **annwali indirizzata** mill-Kunsill lil Stat Membru dwar il-politiki ekonomiċi, baġitarji, tal-impjiegi u strutturali f'konformità mal-Artikoli 121 u 148 TFUE;

- (2) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern, netta min-nefqa fuq l-imghax, mill-mizuri tad-dhul diskrezzjonali, ***min-nefqa fuq programmi tal-Unjoni ffinanzjati bis-shih mid-dhul tal-fondi tal-Unjoni, min-nefqa nazzjonali fuq il-kofinanzjament ta' programmi ffinanzjati mill-Unjoni, mill-elementi ciklici tan-nefqa fuq il-beneficji tal-qghad, u minn mizuri ta' darba u mizuri temporanji ohra;***
- (3) "trajettorja ***referenzjarja***" tfisser it-trajettorja tan-nefqa netta ***pluriennali*** trazmessa mill-Kummissjoni biex ***tinkwadra d-djalogu mal-Istati Membri fejn id-dejn tal-gvern jaqbeż*** is-60 % tal-prodott domestiku gross (PDG) jew ***fejn id-deficit tal-gvern jaqbeż*** it-3 % tal-PDG meta jfasslu l-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali taghhom fuq terminu medju;
- (4) ***"informazzjoni teknika"*** tfisser il-gwida trazmessa mill-Kummissjoni, fuq talba, lill-Istati Membri b'***dejn tal-gvern li ma jaqbiżx is-60 % tal-PDG u b'deficit tal-gvern li ma jaqbiżx it-3 % tal-PDG qabel ma l-Istati Membri jfasslu l-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali taghhom fuq terminu medju;***
- (5) "perkors tan-nefqa netta" tfisser it-trajettorja pluriennali għan-nefqa netta ta' Stat Membru;
- (6) "pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju" tfisser id-dokument li fih l-impenji fiskali, ta' riforma u ta' investiment ta' Stat Membru, ***li jkopri perjodu ta' erba' jew hames snin skont it-tul regolari tal-leġiżlatura ta' dak l-Istat Membru;***

- (7) "rapport ta' progress annwali" tfisser ir-rapport ta' Stat Membru dwar l-implimentazzjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tiegħu, ***inkluż il-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill, u dwar ir-riformi u l-investimenti***;
- (8) "perjodu ta' aġġustament" tfisser il-perjodu li matulu jseħh l-aġġustament fiskali ta' Stat Membru, li jkopri perjodu ta' erba' snin ***jew, fil-każ ta' estensjoni***, perjodu ta' erba' snin ***flimkien ma' perjodu estiż addizzjonali ta' mhux aktar minn tliet snin***;
- (9) "kont ta' kontroll" tfisser registru tad-devjazzjonijiet ***'il fuq u 'l isfel*** akkumulati tan-nefqa netta ***osservata*** fi Stat Membru mill-perkors tan-nefqa netta kif ***stabbilit mill-Kunsill***;
- (10) "bilanċ strutturali" tfisser il-bilanċ tal-gvern estiż aġġustat ċiklikament, nett minn miżuri ***ta' darba u oħrajn temporanji***;
- (11) "bilanċ primarju strutturali" tfisser il-bilanċ ***strutturali***, ■ nett min-nefqa fuq l-imghax.

## KAPITOLU II

### SEMESTRU EWROPEW

#### Artikolu 3

#### Is-Semestru Ewropew

1. Sabiex tiġi żgurata koordinazzjoni aktar mill-qrib tal-politiki ekonomiċi u konverġenza sostnuta tal-prestazzjoni ekonomika u soċjali tal-Istati Membri, il-Kunsill u l-Kummissjoni, ***bl-involvement tal-Parlament Ewropew f'konformità mal-Artikolu 27 ta' dan ir-Regolament***, għandhom iwettqu sorveljanza multilaterali fil-kuntest tas-Semestru Ewropew f'konformità mal-oġġettivi u r-rekwiżiti stabbiliti fi TFUE.

2. Is-sorveljanza multilaterali għandha tistrieħ fuq statistika ta' kwalità għolja u indipendenti, prodotta f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 223/2009.

3. Is-Semestru Ewropew għandu jinkludi:

- (a) il-formulazzjoni, u s-sorveljanza tal-implimentazzjoni, tal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 121(2) TFUE, tar-rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiż u tar-rakkomandazzjoni dwar il-politika ekonomika taż-żona tal-euro;

- (b) il-formulazzjoni **I** u s-sorveljanza tal-implimentazzjoni, tal-linji gwida dwar l-impjiegi li jridu jittqiesu mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 148(2) TFUE, inkluż il-*prinċipji tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali*, u tar-rakkomandazzjonijiet relatati speċifiċi għall-pajjiż. *Is-sorveljanza tal-implimentazzjoni mill-Kummissjoni tinkludi l-progress fl-implimentazzjoni tal-prinċipji tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali u tal-miri ewlenin tiegħu, permezz tat-tabella ta' valutazzjoni soċjali u qafas biex jiġu identifikati r-riskji għall-konvergenza soċjali*;
- (c) il-preżentazzjoni, il-valutazzjoni u l-approvazzjoni tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tal-Istati Membri, kif ukoll *il-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tagħhom* permezz tar-rapporti ta' progress annwali;
- (d) is-sorveljanza sabiex tipprevjeni u tikkoreġi l-iżbilanċi makroekonomiċi skont ir-Regolament (UE) Nru 1176/2011.

**I**

## Artikolu 4

### Implimentazzjoni tas-Semestru Ewropew

1. Meta jkun meħtieġ, wara valutazzjoni skont dan ir-Regolament tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, tar-rapporti ta' progress annwali u tas-sitwazzjoni soċjoekonomika tal-Istati Membri, il-Kunsill għandu, abbażi ta' rakkomandazzjonijiet mill-Kummissjoni, jindirizza rakkomandazzjonijiet lill-Istati Membri li jagħmlu użu sħiħ mill-istrumenti legali previsti fl-Artikoli 121 u 148 TFUE u l-leġiżlazzjoni sekondarja relatata.
2. L-Istati Membri għandhom iqisu kif xieraq il-linji gwida generali għall-politiki ekonomiċi tagħhom u tar-rakkomandazzjonijiet u tal-linji gwida dwar l-impjegi, kif imsemmi fl-Artikolu 3(3), il-punti (a) u (b), rispettivament, qabel ma jieħdu deċiżjonijiet importanti fl-iżvilupp tal-politiki ekonomiċi, **soċjali**, dwar l-impjegi, **strutturali** u bagitarji tagħhom. Il-Kummissjoni għandha twettaq monitoraġġ tal-progress.
3. In-nuqqas ta' Stat Membru li jieħu azzjoni abbażi tal-linji gwida u tar-rakkomandazzjonijiet msemija fil-paragrafu 2 jista' jwassal għal:
  - (a) aktar rakkomandazzjonijiet;
  - (b) twissijiet tal-Kummissjoni jew rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 121(4) TFUE;
  - (c) miżuri skont dan ir-Regolament, ir-Regolament (KE) Nru 1467/97 jew ir-Regolament (UE) Nru 1176/2011.

KAPITOLU III  
IT-TRAJETTORTJA *REFERENZJARJA*

Artikolu 5

Trajettortja *referenzjarja*

*Fejn id-dejn tal-gvern estiż jaqbeż* is-60 % tal-PDG jew id-defiċit tal-gvern *estiż jaqbeż* it-3 % tal-PDG, il-Kummissjoni għandha *tibghat lill-Istat Membru kkonċernat u* lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju trajettortja *referenzjarja għan*-nefqa netta li tkopri perjodu ta' aġġustament ta' erba' snin ■ u l-estensjoni possibbli tiegħu ta' mhux aktar minn tliet snin skont l-Artikolu 14. ■

Artikolu 6

Rekwiziti *bbażati fuq ir-riskju* għat-trajettortja *referenzjarja*

It-trajettortja *referenzjarja* għandha *tkun ibbażata fuq ir-riskju u differenzjata għal kull Stat Membru, biex tiżgura* li:

- (a) *sa tmiem il-perjodu ta' aġġustament, bil-preżunzjoni li ma hemmx miżuri baġitarji ulterjuri, il-proporzjon projettat tad-dejn tal-gvern estiż* jitqiegħed jew jibqa' fuq perkors plawżibbli 'l isfel, jew jibqa' f'livelli prudenti *taħt is-60 % tal-PDG fuq terminu medju*;
- (b) id-defiċit *projettat tal-gvern estiż* jingiebs ■ taħt it-3 % tal-PDG *matul il-perjodu ta' aġġustament* u jinżamm taħt *tali* valur referenzjarju *fuq terminu medju bil-preżunzjoni li ma hemmx miżuri baġitarji ulterjuri*;

- (c) l-isforz ta' aġġustament fiskali matul il-perjodu tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju huwa *lineari* bħala regola *u* mill-inqas proporzjonali għall-isforz totali matul il-perjodu ta' aġġustament kollu; *u*
- (d) *ikun hemm konsistenza mal-perkors korrettiv imsemmi fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament (KE) Nru 1467/97, fejn applikabbli.*

**I**

## *Artikolu 7*

### *Salvagwardja tas-sostenibbiltà tad-dejn*

*1. It-trajettorja referenzjarja għandha tiżgura li l-proporzjon projettat tad-dejn tal-gvern estiż mal-PDG jonqos b'ammont medju annwali minimu ta':*

- (a) *punt perċentwali tal-PDG sakemm il-proporzjon tad-dejn tal-gvern estiż mal-PDG jaqbeż id-90 %;*
- (b) *0,5 punti perċentwali tal-PDG sakemm il-proporzjon tad-dejn tal-gvern estiż mal-PDG jibqa' bejn 60 % u 90 %.*

*2. It-tnaqqis medju msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jiġi kkomputat mis-sena ta' qabel il-bidu tat-trajettorja referenzjarja jew is-sena li fiha l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun pprojettata li tiġi abrogata skont ir-Regolament (KE) Nru 1467/97, skont liema tiġi l-ahhar, sa tmiem il-perjodu ta' aġġustament.*

## **Artikolu 8**

### **Salvagwardja tar-reżiljenza tad-defiċit**

1. ***It-trajettorja referenzjarja ghandha tiżgura li l-aġġustament fiskali jkompli, fejn mehtieġ, sakemm l-Istat Membru kkonċernat jilhaq livell ta' defiċit li jipprovdi margni ta' reżiljenza komuni f'termini strutturali ta' 1,5 % tal-PDG relattiv għall-valur referenzjarju tad-defiċit ta' 3 % tal-PDG.***
2. ***It-titjib annwali fil-bilanċ primarju strutturali biex jinkiseb il-margni mehtieġ għandu jkun ta' 0,4 punti perċentwali tal-PDG, li għandu jitnaqqas għal 0,25 punti perċentwali tal-PDG f'każ ta' estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament imsemmi fl-Artikolu 14.***

## **Artikolu 9**

### **Gwida minn qabel mill-Kummissjoni**

1. ***Sal-15 ta' Jannar tas-sena ■ li fiha l-Istati Membri ghandhom jipprezentaw ■ il-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tagħhom skont l-Artikolu 11 jew, fi żmien tliet ġimgħat mit-talba tal-Istat Membru biex jipprezentaw pjan rivedut skont l-Artikolu 15, il-Kummissjoni ghandha tibghat lill-Istat Membru kkonċernat u lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju:***
  - (a) ***il-qafas u r-riżultati sottostanti tal-projezzjoni tad-dejn pubbliku fuq terminu medju;***
  - (b) ***il-previżjoni u s-suppożizzjonijiet makroekonomiċi tagħha;***
  - (c) ***it-trajettorja referenzjarja, jekk mehtieġa skont l-Artikolu 5, jew l-informazzjoni teknika, jekk mitluba minn Stat Membru skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, u l-bilanċ strutturali primarju korrispondenti, inkluż spreadsheets mudell u informazzjoni rilevanti ohra mehtieġa biex tiġi żgurata r-replikabbiltà shiha tagħha.***

2. *Matul ix-xahar ta' qabel l-iskadenza li sa fiha l-Kummissjoni ghandha tittrażmetti lil Stat Membru l-gwida prijoritarja kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru jista' jitlob skambju tekniku mal-Kummissjoni. Skambju tekniku bhal dan ghandu jipprovdi opportunità biex tiġi diskussa l-ahhar informazzjoni statistika disponibbli u l-prospetti ekonomiċi u fiskali tal-Istat Membru kkonċernat.*
3. *Għall-Istati Membri li għandhom defiċit tal-gvern **estiż li ma jaqbiżx** it-3 % tal-PDG u **d-dejn tal-gvern estiż li ma jaqbiżx** is-60 % tal-PDG, il-Kummissjoni għandha ttipprovdi, **fuq talba tal-Istat Membru**, informazzjoni teknika dwar il-bilanċ primarju strutturali meħtieġ biex jiġi żgurat li d-defiċit nominali jinżamm taħt it-3 % tal-PDG **bil-preżunzjoni li ma hemmx** miżuri politiċi addizzjonali fuq **terminu medju u twil u tindika jekk dak jimplikax** **htigijiet ta' aġġustament fiskali**. Tali informazzjoni teknika għandha tkun konsistenti wkoll mas-salvagwardja tar-reżiljenza tad-defiċit imsemmija fl-Artikolu 8.*

Artikolu 10  
Valutazzjoni tal-plawżibbiltà

1. Sabiex tivvaluta l-plawżibbiltà ta' jekk il-proporzjon projettat tad-dejn tal-***gvern estiż*** ta' Stat Membru jkunx fuq perkors ta' tnaqqis jew baqax f'livell prudenti, il-Kummissjoni għandha ***tapplika metodoloġija replikabbli, prevedibbli u trasparenti bbażata fuq il-kundizzjonijiet li ġejjin:***
  - (a) ***il-proporzjon tad-dejn tal-gvern jonqos jew jibqa' f'livelli prudenti, skont ix-xenarji deterministiċi tal-qafas tal-projezzjoni tad-dejn tal-gvern fuq terminu medju tal-Kummissjoni;***
  - (b) ***ir-riskju tal-proporzjon tad-dejn tal-gvern ma jonqosx fil-ħames snin wara l-perjodu ta' aġġustament tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jkun baxx biżżejjed, li l-valutazzjoni tiegħu għandha tkun ibbażata fuq l-Analiżi tas-Sostenibbiltà tad-Dejn tal-Kummissjoni.***
2. ***Il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' jistieden lill-Kummissjoni tippreżenta l-metodoloġija tagħha fil-kuntest tad-djalogu ekonomiku msemmi fl-Artikolu 28.***
3. ***Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-analiżi tagħha tal-plawżibbiltà u l-ispreadsheets mudell li jkun fihom data sottostanti kif ukoll informazzjoni rilevanti ohra biex tiġi żgurata r-replikabbiltà tar-riżultati fiż-żmien tal-preżentazzjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju skont l-Artikolu 11.***

KAPITOLU IV  
PJANIJIET FISKALI-STRUTTURALI NAZZJONALI FUQ TERMINU MEDJU

Artikolu 11

Prezentazzjoni tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju

1. Kull Stat Membru għandu jippreżenta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju sat-**30 ta' April tal-aħħar sena tal-pjan fis-seħh**. Stat Membru u l-Kummissjoni jistgħu jaqblu, fejn ikun meħtieġ, li jestendu dik l-iskadenza b'perjodu raġonevoli.

***2. Stat Membru jista' jitlob lill-istituzzjoni fiskali indipendenti rilevanti toħroġ opinjoni dwar it-tbassir makroekonomiku u s-suppożizzjonijiet makroekonomiċi li jirfdu l-perkors tan-nefqa netta, filwaqt li jipprovdi biżżejjed żmien biex l-istituzzjoni fiskali indipendenti thejji l-opinjoni tagħha.***

***Minn ... [tmien snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti rilevanti għandhom johorġu daww l-opinjonijiet, dment li jkunu akkumulaw biżżejjed kapaċità. In-nuqqas minn istituzzjoni fiskali indipendenti li toħroġ l-opinjoni tagħha fi żmien raġonevoli ma għandux jipprevjeni lil Stat Membru milli jippreżenta l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali tiegħu fuq terminu medju. Jekk tkun disponibbli, l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti għandha tinhemeż mal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju preżentat lill-Kummissjoni.***

**3. Qabel il-preżentazzjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali tiegħu fuq terminu medju, kull Stat Membru għandu jikkonsulta, f'konformità mal-qafas legali nazzjonali tiegħu, mas-soċjetà civili, is-shab soċjali, l-awtoritajiet reġjonali u partijiet ikkonċernati rilevanti ohra.**

**4. Qabel il-preżentazzjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali tiegħu fuq terminu medju, kull Stat Membru jista' jiddibatti l-abbozz tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali tiegħu fuq terminu medju mal-parlament nazzjonali tiegħu, f'konformità mal-qafas legali nazzjonali tiegħu.**

5. Kull Stat Membru għandu jippubblika l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali tiegħu fuq terminu medju **mal-preżentazzjoni tiegħu lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.**

## Artikolu 12

### Djalogu tekniku

Qabel il-preżentazzjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali tiegħu fuq terminu medju, kull Stat Membru għandu jkollu djalogu tekniku mal-Kummissjoni, bl-objettiv li jiżgura li l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jikkonforma mal-Artikoli 13 u 15.

### Artikolu 13

**Rekwiżiti** għall-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju

Il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju għandu:

- (a) *ikun fih perkors tan-nefqa netta kif ukoll is-suppożizzjonijiet makroekonomiċi sottostanti u l-miżuri fiskali-strutturali ppjanati sabiex tintwera l-konformità mar-rekwiżiti fiskali tal-Artikolu 16(2) u (3);*
- (b) *jinkludi t-trajettorja referenzjarja jew l-informazzjoni teknika li tintbagħat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 5 jew l-Artikolu 9(3), rispettivament; meta l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jinkludi perkors ta' nefqa netta oghla milli fit-trajettorja referenzjarja mahruġa mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 5, l-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi fil-pjan tiegħu argumenti ekonomiċi sodi u mmexxija mid-data li jispjegaw id-differenza;*
- (c) *jispjega kif l-Istat Membru kkonċernat ser jiżgura t-twettiq ta' riformi u investimenti li jirrispondu għall-isfidi ewlenin identifikati fil-kuntest tas-Semestru Ewropew, b'mod partikolari fir-rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiż, u jispjega kif dak l-Istat Membru ser jindirizza l-prijoritajiet komuni tal-Unjoni li ġejjin:*
  - (i) *tranżizzjoni ekoloġika u diġitali ġusta, inkluż l-oġettivi dwar il-klima stabbilit fir-Regolament (UE) 2021/1119;*
  - (ii) *reżiljenza soċjali u ekonomika, inkluż il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali;*
  - (iii) *sigurtà tal-enerġija; u*
  - (iv) *u fejn meħtieġ, tishih tal-mezzi ta' difiża;*

- (d) jiddeskrivi l-azzjoni tal-Istat Membru kkonċernat biex jindirizza r-rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiż indirizzati lilu, li huma rilevanti għall-proċedura ta' zbilanċi makroekonomiċi skont ir-Regolament (UE) Nru 1176/2011, u, fejn applikabbli, it-twissijiet mill-Kummissjoni jew ir-rakkomandazzjonijiet mill-Kunsill magħmula skont l-Artikolu 121(4) TFUE;
- (e) jekk applikabbli, jispjega kif l-Istat Membru kkonċernat ser jiżgura t-twetiq ta' sett rilevanti ta' riformi u investimenti msemija fl-Artikolu 14, filwaqt li jirfed estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament tal-Istat Membru ta' mhux aktar minn tliet snin;
- (f) ***jinkludi l-impatt tar-riformi u l-investimenti diġà implimentati mill-Istat Membru kkonċernat, filwaqt li jagħti attenzjoni partikolari lill-impatt fuq is-sostenibbiltà fiskali permezz tad-dhul tal-gvern, in-nefqa u t-tkabbir potenzjali futuri, abbażi ta' evidenza ekonomika soda u mmexxija mid-data;***

**(g) ikun fih informazzjoni dwar:**

- (i) is-suppożizzjonijiet makroekonomiċi u baġitarji ewlenin,**
- (ii) obbligazzjonijiet impliċiti u kontingenti,**
- (iii) l-impatt mistenni tar-riformi u l-investimenti li jirfdu l-estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament,**
- (iv) il-livell previst ta' investiment pubbliku ffinanzjat nazzjonalment matul il-perjodu kopert mill-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju,**
- (v) il-htigijiet ta' investiment pubbliku inkluż dawk relatati mal-prijoritajiet komuni tal-Unjoni msemmija fil-punt (c) ta' dan l-Artikolu,**
- (vi) il-konsultazzjoni tal-parlamenti nazzjonali u l-konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 11,**
- (vii) il-konsistenza u, fejn xieraq, il-komplementarjetà mal-fondi tal-politika ta' koeżjoni kif ukoll il-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza tal-Istat Membru kkonċernat matul il-perjodu ta' operat tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza skont ir-Regolament (UE) 2021/241.**

**I**

#### Artikolu 14

##### Kriterji għall-estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament

1. Meta Stat Membru jimpenja ruhu għal sett rilevanti ta' riformi u investimenti f'konformità mal-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 2, il-perjodu ta' aġġustament jista' jiġi estiz b'mhux aktar minn tliet snin.

2. Is-sett ta' riformi u impenji ta' investiment li jirfdu estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament għandu jissodisfa, ***bhala regola ġenerali*** meħuda flimkien, il-kriterji li ġejjin:
- (a) ***jinvolti, abbażi ta' suppożizzjonijiet kredibbli u prudenti, titjib tal-potenzjal tat-tkabbir u r-reżiljenza tal-ekonomija tal-Istat Membru kkonċernat b'mod sostenibbli;***
  - (b) jappoġġa s-sostenibbiltà fiskali, ***b'titjib strutturali tal-finanzi tal-gvern fuq terminu medju, b'hat-tnaqqis tal-proporzjon tan-nefqa tal-gvern mal-PDG jew iż-żieda tal-proporzjon tad-dhul tal-gvern mal-PDG;***
  - (c) jindirizza l-prijoritajiet komuni tal-Unjoni msemmija fl-***Artikolu 13, il-punt (c)***;
  - (d) jindirizza r-rakkomandazzjonijiet rilevanti speċifiċi għall-pajjiż indirizzati lill-Istat Membru kkonċernat, inkluż, fejn applikabbli, ir-rakkomandazzjonijiet maħruġa skont il-proċedura ta' żbilanċi makroekonomiċi;
  - (e) jiżgura li l-livell ġenerali ***ppjanat*** ta' investiment pubbliku ffinanzjat fil-livell nazzjonali matul il-perjodu kopert mill-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju ***ma jkunx aktar baxx*** mil-livell fuq terminu medju qabel dak il-perjodu, ***filwaqt li jitqiesu l-kamp ta' applikazzjoni u l-iskala tal-isfidi speċifiċi għall-pajjiż.***

3. Kull wiehed mill-impenji ta' riforma u ta' investment li jirfdu estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament għandu jkun dettaljat biżżejjed, bil-quddiem, marbut biż-żmien u verifikabbli, ***u għandu jkun konformi mal-kriterji li ġejjin:***
- (a) ***id-deskrizzjoni tal-impenji ta' riforma u investment għandha tkun ċara u tippermetti lill-Kummissjoni tivvalutahom skont il-kriterji li jinsabu fil-paragrafu 2;***
  - (b) ***ir-riformi għandhom jiġu implimentati fil-perjodu kopert mill-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju;***
  - (c) ***għandu jinkiseb progress sinifikanti fl-implimentazzjoni tal-investimenti sa tmiem il-perjodu ta' aġġustament;***
  - (d) ***id-deskrizzjoni tar-riformi u l-investimenti għandha tinkludi indikaturi, fejn rilevanti, li jippermettu l-valutazzjoni tal-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tagħhom.***
4. ***Is-sett ta' impenji ta' riforma u investment li jirfdu l-estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament għandu jkun konsistenti mal-impenji inklużi fil-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza approvat tal-Istat Membru kkonċernat matul il-perjodu ta' operat tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, skont ir-Regolament (UE) 2021/241, u l-Ftehim ta' Shubija maqbul taht il-Qafas Finanzjarju Pluriennali mal-Istat Membru kkonċernat.***

## Artikolu 15

Pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut

1. *Sa mhux iktar tard minn tnax-il xahar qabel tmiem il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju attwali, Stat Membru jista' jitlob li jippreżenta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut lill-Kummissjoni qabel tmiem il-perjodu kopert mill-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jekk ikun hemm ċirkostanzi oġġettivi li jipprevjenu l-implimentazzjoni tiegħu f'dak il-perjodu. F'dak il-każ, il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut għandu jkopri l-perjodu li jibqa' għaddej sa tmiem il-perjodu inizjali tal-pjan.*
2. *Fil-każ ta' gvern mahtur ġdid, Stat Membru jista' jippreżenta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut li jkopri perjodu ġdid ta' erba' jew hames snin skont it-terminu regolari tal-leġiżlatura tiegħu.*
3. *Stat Membru jista' jitlob lill-istituzzjoni fiskali indipendenti rilevanti tohroġ opinjoni dwar it-tbassir makroekonomiku u s-suppożizzjonijiet makroekonomiċi li jirfdu l-perkors tan-nefqa netta, filwaqt li jipprovdi biżżejjed żmien biex l-istituzzjoni fiskali indipendenti thejji l-opinjoni tagħha.*

*Minn ... [tmien snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti rilevanti għandhom johorġu daww l-opinjonijiet, dment li jkunu akkumulaw biżżejjed kapaċità. In-nuqqas minn istituzzjoni fiskali indipendenti li tagħti l-opinjoni tagħha fi żmien raġonevoli ma għandux jipprevjenu lil Stat Membru milli jippreżenta l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut tiegħu. Jekk tkun disponibbli, l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti għandha tinhemeż mal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut ippreżentat lill-Kummissjoni.*

4. ***Ghall-finijiet tat-thejjija tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut minn Stat Membru f'konformità mal-paragrafi 1 jew 2, il-Kummissjoni għandha tibghat lil dak l-Istat Membru u lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju [ ] trajettorja referenzjarja ġdida jew, fuq talba ta' dak l-Istat Membru, informazzjoni teknika ġdida.***
5. Filwaqt li jitqies l-aġġustament tal-passat tal-Istat Membru kkonċernat jew in-nuqqas tiegħu, it-trajettorja ***referenzjarja*** l-ġdida ma għandhiex tipposponi l-isforz ta' aġġustament fiskali li ***bhala regola*** ma għandhiex twassal għal sforz ta' aġġustament fiskali inqas.
6. ***Jekk*** jiġi ppreżentat pian fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut, għandhom japplikaw l-Artikoli 12, 13, ***14*** u 16 sa 20.
7. Meta applikabbli, il-Kummissjoni għandha tivvaluta, b'mod partikolari, jekk kwalunkwe estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament għandhiex ***tapplika jew*** tkompli tapplika skont il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut. ***Il-valutazzjoni tal-Kummissjoni għandha tqis*** l-implimentazzjoni tas-sett ta' impenji ta' riforma u ta' investiment li jirfdu l-estensjoni skont il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju originali u l-bidliet f'termini ta' sfidi ta' dejn pubbliku skont il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut.

## Artikolu 16

Valutazzjoni tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta kull pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju fi żmien ***sitt ġimgħat*** mill-preżentazzjoni tiegħu. L-Istat Membru kkonċernat u l-Kummissjoni jistgħu jaqblu li jestendu ***dak*** il-perjodu, jekk ikun meħtieġ, ***bħala regola, għal mhux aktar minn ġimagħtejn***.
2. ***Meta tivvaluta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, il-Kummissjoni għandha teżamina għal kull Stat Membru jekk il-perkors tan-nefqa netta jikkonformax mar-rekwiżiti biex id-dejn tal-gvern estiż jitpoġġa jew jinżamm fuq perkors plawżibbli 'l isfel sa tmiem il-perjodu ta' aġġustament, jew jibqa' f'livelli prudenti taht is-60 % tal-PDG, u d-defiċit tal-gvern jingiebu u jinżamm taht it-3 % tal-PDG fuq terminu medju;***
3. Meta tivvaluta l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, il-Kummissjoni għandha teżamina għall-Istati Membri ***li jkunu rċevew trajettorja referenzjarja ta' jekk il-perkors tan-nefqa netta tagħhom jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 6, 7 u 8.***

■

4. ■ Il-Kummissjoni għandha teżamina għall-*Istati Membri kollha jekk il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tagħhom jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 13.*
5. *Il-Kummissjoni għandha teżamina jekk, fir-rigward tal-Istat Membru kkonċernat, is-sett ta' riformi u investimenti li jirfdu estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament jikkonformax mal-Artikolu 14.*

#### Artikolu 17

Approvazzjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju mill-Kunsill

1. Fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jadotta rakkomandazzjoni li tistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta tal-Istat Membru kkonċernat u, fejn applikabbli, japprova s-sett ta' impenji ta' riforma u ta' investiment li jirfdu estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament inkluż fil-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju. Dik ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha, bħala regola, tiġi adottata fi żmien *sitt* gimghat mill-adozzjoni tar-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni.

2. Meta l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jservi bhala l-pjan ta' azzjoni korrettiva mehtieg għall-korrezzjoni tal-iżbilanċi makroekonomiċi eċċessivi, kif previst fl-Artikolu 31, il-Kunsill għandu japprova wkoll fir-rakkomandazzjoni tiegħu r-riformi u l-investment mehtiega biex jigu kkoreġuti dawk l-iżbilanċi.

#### Artikolu 18

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill għal pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut

Meta jqis li l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju ma jikkonformax mar-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 16(2), (3) u (5), *b'kont mehud tal-valutazzjoni tal-Kummissjoni*, il-Kunsill għandu, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jirrakkomanda li l-Istat Membru kkonċernat jippreżenta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut.

#### Artikolu 19

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill f'każ ta' *nuqqas ta' konformità* minn Stat Membru

Il-Kunsill għandu, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jirrakkomanda lill-Istat Membru kkonċernat li t-trajettorja *referenzjarja* maħruġa mill-Kummissjoni tkun *bhala regola* l-perkors tan-nefqa netta tal-Istat Membru meta:

- (a) l-Istat Membru kkonċernat jonqos milli jippreżenta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut fi żmien xahar mir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill *imsemmija fl-Artikolu 18*;

- (b) il-Kunsill iqis li l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut ma jikkonformax mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 16(2), (3) u **(5)**, ***b'gustifikazzjoni dovuta tal-pożizzjoni tiegħu***;
- (c) l-Istat Membru jonqos milli jippreżenta ***l-ewwel pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju tiegħu jew*** pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju ġdid ***fl-aħhar sena*** koperta mill-pjan strutturali nazzjonali fuq terminu medju ***li għaddej, f'konformità mal-Artikolu 11(1)***.

***Fis-sitwazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-Istat Membru kkonċernat u l-Kummissjoni jistgħu jaqblu li, bħala regola, jestendu dik l-iskadenza għal mhux aktar minn xahar.***

#### Artikolu 20

***Nuqqas ta' konformità*** minn Stat Membru ***mal-impenji ta' investimenti u riformi*** li jirfdu estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament tiegħu

Meta Stat Membru jkun ingħata estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament tiegħu izda jonqos milli jikkonforma b'mod sodisfaċenti mas-sett tiegħu ta' impenji ta' ***riforma*** u ta' investiment li jirfdu l-estensjoni msemmija fl-Artikolu 14, il-Kunsill jista', fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni ***u f'konformità mal-Artikolu 29***, jirrakkomanda perkors tan-nefqa netta rivedut b'perjodu ta' aġġustament iqsar, ***sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi oġġettivi li jipprevjenu l-implimentazzjoni sal-iskadenza inizjali***.

KAPITOLU V  
IMPLIMENTAZZJONI TAL-PJANIJIET FISKALI-STRUTTURALI NAZZJONALI FUQ  
TERMINU MEDJU

Artikolu 21

Rapport ta' progress annwali

1. Kull Stat Membru għandu jippreżenta lill-Kummissjoni rapport ta' progress annwali, sa mhux aktar tard mit-**30** ta' April ta' kull sena.
2. Ir-rapport ta' progress annwali għandu jinkludi b'mod partikolari informazzjoni dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill, l-implimentazzjoni ta' ***riformi u investimenti*** usa' fil-kuntest tas-Semestru Ewropew u, fejn applikabbli, fl-implimentazzjoni tas-sett ***ta' riformi u investimenti*** li jirfdu estensjoni tal-perjodu ta' agġustament.
3. Kull Stat Membru għandu jagħmel ir-rapport ta' progress annwali tiegħu pubbliku.
4. ***Il-Kummissjoni għandha tuża l-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri fir-rapporti ta' progress annwali tagħhom, flimkien ma' informazzjoni rilevanti ohra, għall-fini tat-twettiq tal-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 4(1). Il-valutazzjoni tal-Kummissjoni għandha tiġi ppubblikata.***

5. *L-Istati Membri jistghu, f'konformità mal-oqfsa legali nazzjonali tagħhom, jiddiskutu r-rapport ta' progress fil-parlamenti nazzjonali tagħhom u mas-soċjetà ċivili, is-shab soċjali u l-partijiet ikkonċernati rilevanti.*

## Artikolu 22

### Monitoraġġ mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-implimentazzjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, u b'mod partikolari, il-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill u *r-riformi u l-investimenti li jirfdu l-estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament.*
2. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi kont ta' kontroll *biex* iżżomm rendikont tad-devjazzjonijiet kumulattivi 'l fuq u 'l isfel tan-nefqa netta osservata mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill, *li għandu jiġi stabbilit mill-ġdid wara l-approvazzjoni mill-Kunsill ta' pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju ġdid.*
3. *Il-kont ta' kontroll għandu jirreġistra debitu meta n-nefqa netta osservata fl-Istat Membru kkonċernat f'sena partikolari tkun oġhla mill-perkors ta' nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill.*
4. *Il-kont ta' kontroll għandu jirreġistra kreditu meta n-nefqa netta osservata fl-Istat Membru kkonċernat f'sena partikolari tkun inqas mill-perkors ta' nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill.*
5. *Il-bilanċ akkumulat tal-kont ta' kontroll għandu jkun is-somma tad-debiti u l-krediti annwali msemmija fil-paragrafi 3 u 4. Dan għandu jiġi espress f'perċentwal tal-PDG.*
6. *Id-debiti u l-krediti għandhom jiġu rreġistrati kull sena abbażi tad-data tal-eżitu.*
7. *Meta l-Kunsill ikun adotta rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 25 jew 26, il-kont ta' kontroll tal-Istat Membru kkonċernat ma għandux jirreġistra devjazzjonijiet.*

## Artikolu 23

### Rwol tal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti

**1. *L-Istati Membri jistghu jitolbu*** lill-istituzzjoni fiskali indipendenti ***rilevanti*** kif imsemmi fl-Artikolu 8a tad-Direttiva 2011/85/UE ***biex*** tipprovdi valutazzjoni tal-konformità tad-data dwar l-eżiti tal-baġit irrapportata fir-rapport ta' progress annwali mal-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill.

2. Meta jkun applikabbli, ***l-Istati Membri jistghu jitolbu*** lill-istituzzjoni fiskali indipendenti ***rilevanti biex*** tanalizza l-fatturi sottostanti għal devjazzjoni mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill. ***Tali analiżi ma ghandhiex tkun vinkolanti u ghandha tkun addizzjonali għal dik ipprovduta mill-Kummissjoni.***

## *Artikolu 24*

### *Il-Bord Fiskali Ewropew*

1. *Il-Bord Fiskali Ewropew stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1937<sup>23</sup> ghandu jaghti pariri għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tal-Kummissjoni u tal-Kunsill fis-sorveljanza fiskali multilaterali stipulata fl-Artikoli 121, 126 u 136 TFUE.*
2. *Fit-twettiq tal-kompiti tiegħu, il-Bord Fiskali Ewropew ghandu jgawdi indipendenza shiha fit-twettiq tal-funzjonijiet tiegħu, filwaqt li jwettaq dmirijietu b'mod imparzjali u biss fl-interess tal-Unjoni kollha kemm hi. La ghandu jfittex u lanqas jiehu struzzjonijiet minn xi gvern ta Stat Membru, istituzzjonijiet jew korpi tal-Unjoni jew minn xi korp pubbliku jew privat ieħor.*
3. *Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-kompiti tal-Bord Fiskali Ewropew ghandhom jinkludu:*
  - (a) *il-forniment ta' evalwazzjoni ex post f'waqtha tal-implimentazzjoni tal-qafas ta' governanza fiskali tal-Unjoni;*
  - (b) *l-għoti ta' pariri dwar il-pożizzjoni fiskali prospettiva xierqa għaż-żona tal-euro kollha kemm hi, kif ukoll dwar il-pożizzjonijiet fiskali nazzjonali xierqa li huma konsistenti miegħu skont ir-regoli tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir;*

---

<sup>23</sup> *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1937 tal-21 ta' Ottubru 2015 li tistabbilixxi Bord Fiskali Ewropew konsultattiv indipendenti (ĠU L 282, 28.10.2015, p. 37).*

- (c) *l-ghoti ta' pariri, fuq talba tal-Kummissjoni jew tal-Kunsill, dwar l-implimentazzjoni tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, inkluż dwar l-estensjoni tal-klawżola liberatorja ġenerali f'konformità mal-Artikolu 25(3) ta' dan ir-Regolament;*
  - (d) *il-kooperazzjoni mill-qrib mal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti kif imsemmi fl-Artikolu 8a tad-Direttiva 2011/85/UE, bil-hsieb li jiġu promossi l-iskambji tal-aħjar prattiċi;*
  - (e) *l-ghoti ta' sugġerimenti għall-evoluzzjoni futura tal-qafas fiskali.*
4. *Il-Bord Fiskali Ewropew għandu jkun magħmul minn President u erba' Membri.*
  5. *Il-President u l-Membri tal-Bord Fiskali Ewropew għandhom jintgħaḥlu u jinhatru mill-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew u l-Kunsill, wara proċess trasparenti u abbażi ta' esperjenza analitika u kompetenzi ppruvati fl-analiżi tal-finanzi pubbliċi u l-makroekonomija. Il-President u l-Membri tal-Bord Fiskali Ewropew għandhom jinhatru għal perjodu ta' tliet snin bil-possibbiltà ta' tiġdid wiehed għal perjodu addizzjonali ta' tliet snin.*
  6. *Il-Bord Fiskali Ewropew għandu jistabbilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu stess.*
  7. *Il-Bord Fiskali Ewropew għandu jirrapporta darba fis-sena dwar l-attivitajiet tiegħu lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni. Ir-rapporti u l-pariri kollha tal-Bord Fiskali Ewropew għandhom isiru pubbliċi.*

**I**

***Klawżola liberatorja ġenerali***

1. Fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni ***abbażi tal-analiżi tagħha***, il-Kunsill jista', ***bħala regola*** fi żmien erba' ġimgħat, jadotta rakkomandazzjoni li tippermetti lill-Istati Membri jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom kif stabbilit mill-Kunsill, f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, sakemm dan ma jkunx ta' periklu għas-sostenibbiltà fiskali fuq it-terminu medju. Il-Kunsill għandu jispeċifika limitu ta' żmien ***ta' sena*** għal tali devjazzjoni.
2. Sakemm tippersisti r-reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, il-Kummissjoni għandha tkompli timmonitorja s-sostenibbiltà tad-dejn u tiżgura l-koordinazzjoni tal-politika u taħlita ta' politika konsistenti li tqis iż-żona tal-euro u d-dimensjoni tal-Unjoni.
3. Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jestendi l-perjodu li matulu l-Istati Membri jistgħu jiddevjaw mill-perkorsi tan-nefqa netta tagħhom kif stabbilit mill-Kunsill, dment li tippersisti r-reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi. ***Il-Bord Fiskali Ewropew għandu jagħti opinjoni dwar l-estensjoni tal-klawżola liberatorja ġenerali.*** Estensjoni tista' tingħata aktar minn darba. Madankollu, kull estensjoni għandha tkun għal perjodu addizzjonali ta' mhux aktar minn sena.

***Klawżoli liberatorji nazzjonali***

**1. Wara talba minn Stat Membru u** fuq rakkomandazzjoni **mill-Kummissjoni abbażi tal-analiżi tagħha, fi żmien erba' ġimgħat** mir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, il-Kunsill jista' jadotta rakkomandazzjoni li tippermetti lil Stat Membru jiddevja mill-perkors tan-nefqa netta tiegħu kif stabbilit mill-Kunsill fejn ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-Istat Membru jkollhom impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru kkonċernat, dment li tali devjazzjoni ma tkunx ta' periklu għas-sostenibbiltà fiskali fuq it-terminu medju. Il-Kunsill għandu jispeċifika limitu ta' żmien għal tali devjazzjoni.

**2. Wara talba mill-Istat Membru kkonċernat u** fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, il-Kunsill jista' jestendi l-perjodu li matulu dak l-Istat Membru jista' jiddevja mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit mill-Kunsill, sakemm iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali jippersistu. Estensjoni tista' tinghata aktar minn darba. Madankollu, kull estensjoni għandha tkun għal perjodu addizzjonali ta' mhux aktar minn sena.

KAPITOLU VI  
**TRASPARENZA U RESPONSABILITÀ**

*Artikolu 27*

*Rwol tal-Parlament Ewropew*

- 1. Il-Parlament Ewropew ghandu jkun involut b'mod regolari u strutturat fis-Semestru Ewropew sabiex jiżdedu t-trasparenza, ir-responsabbiltà u s-sjieda ghad-deċiżjonijiet mehuda, b'mod partikolari permezz tad-djalogu ekonomiku msemmi fl-Artikolu 28.*
- 2. Il-Kummissjoni ghandha tibghat lill-Parlament Ewropew il-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju ppreżentati mill-Istati Membri. Il-Kummissjoni ghandha tinforma lill-Parlament Ewropew bil-valutazzjoni ġenerali tagħha ta' dawk il-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju. Il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista', permezz tad-djalogu ekonomiku msemmi fl-Artikolu 28, jitlob lill-Kummissjoni tidher quddiemu. F'okkażjonijiet bhal dawn, il-Kummissjoni tista' tiġi mistiedna tippreżenta l-valutazzjoni tagħha tal-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju.*
- 3. Il-President tal-Kunsill u l-Kummissjoni ghandhom jinfurmaw regolarment lill-Parlament Ewropew bir-riżultati tas-sorveljanza multilaterali skont dan ir-Regolament.*
- 4. Il-President tal-Kunsill u l-Kummissjoni ghandhom jinkludu fir-rapport tagħhom lill-Parlament Ewropew ir-riżultati tas-sorveljanza multilaterali mwettqa skont dan ir-Regolament.*

5. *Il-President tal-Grupp tal-Euro ghandu jirrapporta kull sena lill-Parlament Ewropew dwar l-iżviluppi fil-qasam tas-sorveljanza multilaterali li jappartjenu ghaż-żona tal-euro.*
6. *Il-Kummissjoni ghandha theggi u tibghat lill-Kunsill tal-inqas l-informazzjoni li ġejja u tagħmel dik l-informazzjoni disponibbli għall-Parlament Ewropew minghajr dewmien żejjed:*
- (a) il-valutazzjonijiet tas-sostenibbiltà tad-dejn u l-qafas metodoloġiku tiegħu, ladarba jkunu ppubblikati;*
  - (b) il-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju ppreżentati mill-Istati Membri, inkluż it-trajettorji referenzjarji u l-perkorsi tan-nefqa netta, u kwalunkwe reviżjoni tagħhom;*
  - (c) ir-rapporti ta' progress annwali ppreżentati mill-Istati Membri;*
  - (d) il-valutazzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni lill-Kunsill skont l-Artikoli 17 sa 20 ta' dan ir-Regolament;*
  - (e) fejn rilevanti, l-analiżi tal-Kummissjoni tal-iżviluppi ekonomiċi u soċjali ppubblikati bhala parti mis-Semestru Ewropew;*
  - (f) it-twissijiet tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 121(4) TFUE;*
  - (g) fil-każ ta' attivazzjoni tal-klawżoli liberatorji skont l-Artikolu 25 jew 26 ta' dan ir-Regolament, l-analiżi tal-Kummissjoni li tistabbilixxi li s-sostenibbiltà fiskali fuq terminu medju mhux ser tiġi pperikolata.*
7. *Il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' jistieden lill-Kummissjoni mill-inqas darbtejn f'sena biex tippovdi informazzjoni dwar ir-riżultati tas-sorveljanza multilaterali fid-djalogu ekonomiku msemmi fl-Artikolu 28 ta' dan ir-Regolament.*

Artikolu 28  
Djalogu *ekonomiku*

**1. Sabiex jissahhah id-djalogu bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew jista' jistieden lill-President tal-Kunsill, lill-Kummissjoni u, fejn ikun xieraq, lill-President tal-Kunsill Ewropew jew lill-President tal-Grupp tal-Euro biex jidhru quddiem il-Parlament Ewropew sabiex jiddiskutu l-gwida ta' politika mahruġa mill-Kummissjoni għall-Istati Membri, il-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew u r-riżultati tas-sorveljanza multilaterali skont dan ir-Regolament.**

2. Il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju, il-Kumitat tal-Politika Ekonomika, il-Kumitat tal-Impjiegi u l-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali għandhom jiġu kkonsultati fil-kuntest tas-Semestru Ewropew fejn ikun xieraq.

3. Il-partijiet ikkonċernati rilevanti, b'mod partikolari l-**parlamenti nazzjonali** u s-sħab soċjali, għandhom ikunu involuti, fejn ikun xieraq, fil-kuntest tas-Semestru Ewropew dwar il-kwistjonijiet ta' politika ewlenija, f'konformità mad-dispożizzjonijiet TFUE u mal-arrangamenti legali u politiċi nazzjonali.

**4. Il-kumitat kompetenti** tal-**Parlament Ewropew jista' jistieden lill-President tal-Kunsill, lill-Kummissjoni**, u, fejn xieraq, lill-President tal-Kunsill Ewropew jew lill-President tal-Grupp tal-Euro biex **jiddiskutu l-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, kif ukoll l-informazzjoni l-oħra elenkata fl-Artikolu 27(6).**

5. Il-President tal-Kunsill u l-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 121(5) TFUE, u, fejn ikun xieraq, il-President tal-Grupp tal-Euro, għandhom jirrapportaw kull sena lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill Ewropew dwar ir-riżultati tas-sorveljanza multilaterali.

#### Artikolu 29

#### Regola "ikkonforma jew spjega"

Il-Kunsill mistenni, bhala regola, isegwi r-rakkomandazzjonijiet u l-proposti tal-Kummissjoni jew jispjega l-pożizzjoni tiegħu pubblikament.

#### Artikolu 30

#### Djalogu ma' Stat Membru

***Il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' joffri l-opportunità lil Stat Membru li jkun indirizzat minn rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 121(4) TFUE li jipparteċipa fl-iskambju tal-opinjonijiet.***

■

KAPITOLU VII  
INTERAZZJONI MAR-REGOLAMENT (UE) Nru 1176/2011

Artikolu 31

Interazzjoni mal-proċedura ta' żbilanċ makroekonomiku

1. ***L-implimentazzjoni mhux sodisfaċenti, kif ivvalutata f'konformità mal-Artikolu 21 ta' dan ir-Regolament, tar-riformi u l-investimenti*** inklużi fil-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju ***ta' Stat Membru, li huma rilevanti għall-iżbilanċi makroekonomiċi, għandhom jiġu kkunsidrati:***
  - (a) ***mill-Kummissjoni meta twettaq rieżamijiet fil-fond f'konformità mal-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 1176/2011; u***
  - (b) ***mill-Kunsill, u l-Kummissjoni għar-rakkomandazzjonijiet rispettivi tagħhom, meta jikkunsidraw jekk jistabbilux l-eżistenza ta' żbilanċ eċċessiv u jirrakkomandaw li l-Istat Membru kkonċernat jiehu azzjoni korrettiva f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) Nru 1176/2011.***

***Il-Kummissjoni għandha tqis kwalunkwe informazzjoni li l-Istat Membru kkonċernat iqis rilevanti.***

2. ***L-Istat Membru li fir-rigward tiegħu tinfetħa proċedura ta' żbilanċ eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) Nru 1176/2011, għandu jippreżenta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut f'konformità mal-Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament. Dak il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut għandu jsegwi r-rakkomandazzjoni tal-Kunsill adottata f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) Nru 1176/2011. Il-preżentazzjoni tal-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut għandha tkun soġġetta għall-approvazzjoni tal-Kunsill f'konformità mal-Artikoli 17 sa 20 ta' dan ir-Regolament. Il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut għandu jiġi vvalutat f'konformità mal-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament.***

3. Meta Stat Membru jippreżenta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, dak il-pjan rivedut għandu jservi bħala l-pjan ta' azzjoni korrettiva mehtieg skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 1176/2011 u għandu jistabbilixxi l-azzjonijiet ta' politika speċifiċi li dak l-Istat Membru jkun implimenta jew li jkun beħsiebu jimplimenta u għandu jinkludi skeda ta' żmien għal daww l-azzjonijiet.
4. Il-Kunsill għandu, f'konformità mal-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) Nru 1176/2011, abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni, jivvaluta l-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju rivedut f'żmien xahrejn mill-preżentazzjoni tiegħu. Il-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-implimentazzjoni tal-pjan rivedut għandhom isiru f'konformità mal-Artikolu 22 ta' dan ir-Regolament u mal-Artikoli 9 u 10 tar-Regolament (UE) Nru 1176/2011.

I

KAPITOLU VIII  
INTERAZZJONI MAR-REGOLAMENT (UE) Nru 472/2013

Artikolu 32

Interazzjoni mal-proċedura ta' sorveljanza msahha

1. B'deroga mill-Artikoli 11 u 21 ta' dan ir-Regolament, Stat Membru ma għandux ikun meħtieġ jippreżenta pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju jew rapport ta' progress annwali, meta huwa jkun soġġett għal programm ta' aġġustament makroekonomiku skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 472/2013 *tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*<sup>24</sup>.

**2. Meta Stat Membru jkollu pjan fiskali-strutturali nazzjonali attiv fuq terminu medju, u dak l-Istat Membru jsir soġġett għal programm ta' aġġustament makroekonomiku skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 472/2013, dak il-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju għandu jittqies fit-tfassil tal-programm ta' aġġustament makroekonomiku.**

**I**

---

<sup>24</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 472/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar it-tisħiħ tas-sorveljanza ekonomika u baġitarja tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro li jesperjenzaw jew ikunu mhedda b'diffikultajiet gravi fir-rigward tal-istabbiltà finanzjarja tagħhom (ĠU L 140, 27.5.2013, p. 1).

## KAPITOLU IX

### DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

#### Artikolu 33

#### Djalogu mal-Istati Membri

Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu kontinwu mal-Istati Membri. Għal dak il-għan, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, twettaq missjonijiet għall-fini tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni soċjoekonomika fl-Istat Membru kkonċernat u għall-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità ma' dan ir-Regolament. ***Għall-finijiet ta' dak id-djalogu, il-Kummissjoni tista' titlob il-fehmiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti bbażati fl-Istat Membru kkonċernat.***

## Artikolu 34

### Missjonijiet ta' *monitoraġġ*

1. Il-Kummissjoni tista' twettaq missjonijiet ta' *monitoraġġ* fl-Istati Membri li jkunu soġġetti għal rakkomandazzjonijiet maħruġa skont l-Artikolu **121(4) TFUE**.
2. Meta l-Istat Membru kkonċernat ikun Stat Membru li l-munita tiegħu tkun l-euro jew Stat Membru li jipparteċipa fil-Mekkaniżmu Ewropew tar-Rati tal-Kambju fit-tielet stadju ta' unjoni ekonomika u monetarja (ERM II) kif stabbilit mir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew tas-16 ta' Ġunju 1997<sup>25</sup>, il-Kummissjoni tista', fejn ikun xieraq, tistieden lil rappreżentanti tal-Bank Ċentrali Ewropew biex jieħdu sehem f'dawk il-missjonijiet ta' *monitoraġġ*.

## Artikolu 35

### Rapport

1. Sal- 31 ta' Diċembru 2030 , u kull hames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha *tippubblika* rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, akkumpanjat minn proposta għall-emendar ta' dan ir-Regolament, fejn ikun xieraq.
2. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jirrieżamina:
  - (a) l-effettività ta' dan ir-Regolament *fil-kisba tal-oġġettivi tiegħu* kif stipulati fl-**Artikolu 1**;
  - (b) il-progress li jkun sar sabiex tiġi żgurata koordinazzjoni iktar mill-qrib tal-politiki ekonomiċi u tal-konverġenza sostnuta tal-prestazzjonijiet ekonomiċi tal-Istati Membri.

---

<sup>25</sup> *ĠU C 236, 2.8.1997, p. 5.*

3. Ir-rapport għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

### **Artikolu 36**

#### **Dispożizzjonijiet tranżitorji**

**1. Għall-ewwel pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:**

- (a) b'deroga mill-Artikolu 9(1), il-Kummissjoni għandha tibgħat gwida minn qabel lill-Istati Membri kkonċernati sal-21 ta' Ġunju 2024 abbażi tal-aħhar tbassir tal-Kummissjoni, u l-Istati Membri għandhom jipprezentaw il-pjanijiet fiskali-strutturali nazzjonali tagħhom fuq terminu medju sal-20 ta' Settembru 2024, f'konformità mal-Artikolu 11, sakemm l-Istat Membru u l-Kummissjoni ma jaqblux li jestendu dik l-iskadenza b'perjodu raġonevoli.**
- (b) b'deroga mill-Artikolu 9(2), l-Istati Membri jistgħu jitolbu skambju tekniku mal-Kummissjoni matul ix-xahar qabel il-21 ta' Ġunju 2024;**
- (c) b'deroga mill-Artikolu 11(3), l-Istati Membri jistgħu jwettqu konsultazzjoni pubblika mas-shab soċjali, l-awtoritajiet reġjonali, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u partijiet ikkonċernati nazzjonali rilevanti ohra skont il-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 11, bi skadenzi xierqa;**

- (d) *matul il-perjodu ta' operat tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, l-impenji inklużi fil-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza approvat tal-Istat Membru kkonċernat għandhom jittqiesu għal estensjoni tal-perjodu ta' aġġustament f'konformità mal-Artikolu 14, dment li l-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza jkun fih riformi u investimenti sinifikanti mmirati lejn it-titjib tas-sostenibbiltà fiskali u t-tishih tal-potenzjal tat-tkabbir tal-ekonomija, u dment li l-Istat Membru kkonċernat jimpenja ruhu li jkompli l-isforz ta' riforma matul il-bqija tal-perjodu kopert mill-pjan fiskali-strutturali nazzjonali fuq terminu medju, kif ukoll li jżomm il-livelli ta' investiment iffinanzjat fil-livell nazzjonali realizzati bhala medja matul il-perjodu kopert mill-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza;*
- (e) *meta Stat Membru jitlob eċċezzjoni għas-salvagwardja mingħajr posponiment imsemmija fl-Artikolu 6, il-punt (c), il-proġetti appoġġati minn self mill-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza kif ukoll il-kofinanzjament nazzjonali ta' programmi ffinanzjati mill-Unjoni fl-2025 u fl-2026 għandhom jittqiesu, dment li tali eċċezzjoni ma tipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fuq terminu medju;*

(f) *filwaqt li jirrikonoxxu l-impatt eċċezzjonali ta' xokkijiet ekonomiċi reċenti u l-inċertezza attwali fuq stimi ta' tkabbir potenzjali, l-Istati Membri jistghu jużaw serje aktar stabbli minn dawk li jirriżultaw mill-metodoloġija maqbula b'mod komuni, dment li tali użu jkun ġustifikat kif xieraq b'argumenti ekonomiċi u dment li t-tkabbir akkumulat matul il-perjodu ta' projezzjoni jibqa' ġeneralment konformi mar-riżultati ta' dik il-metodoloġija.*

**2. Sal-31 ta' Diċembru 2028, il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill is-sejbiet preliminari tagħha dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.**

#### Artikolu 37

Thassir tar-Regolament (KE) Nru 1466/97

Ir-Regolament (KE) Nru 1466/97 huwa mhassar.

#### Artikolu 38

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum **■ ■** tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

**■**